RUE DU MONDE

RUE DU MONDE

1/3

Growing up together: the most beautiful story of all!

At last, a story without parents!

In my very own home. . . I'm not alone!

Age 3+, 48 pages, 22 x 29 cm

My Very Own Home!

Sarah Zambello and Chiara Raineri

- A gate in the middle of a field, with no fence – **a magical place where a little girl happily chats** with squirrels, rabbits and foxes. . .
- **She even shares her snack with them** and reads them stories. No one ever disturbs them. And if anyone tries to scare her, a big stag comes to her rescue!
- The delightful images, by the acclaimed illustrator of *Little Panther*, **are full of charm.**
- This book **highlights the value of freely exploring our inner world**, in the open air!

RUE DU MONDE

At last, a story without parents!

My Very Own Home!

Ma maison ne possède qu'une seule pièce.

Une très grande pièce.

7

A natural playground: a space for freedom, fun and make-believe. . .

RUE DU MONDE

At last, a story without parents!

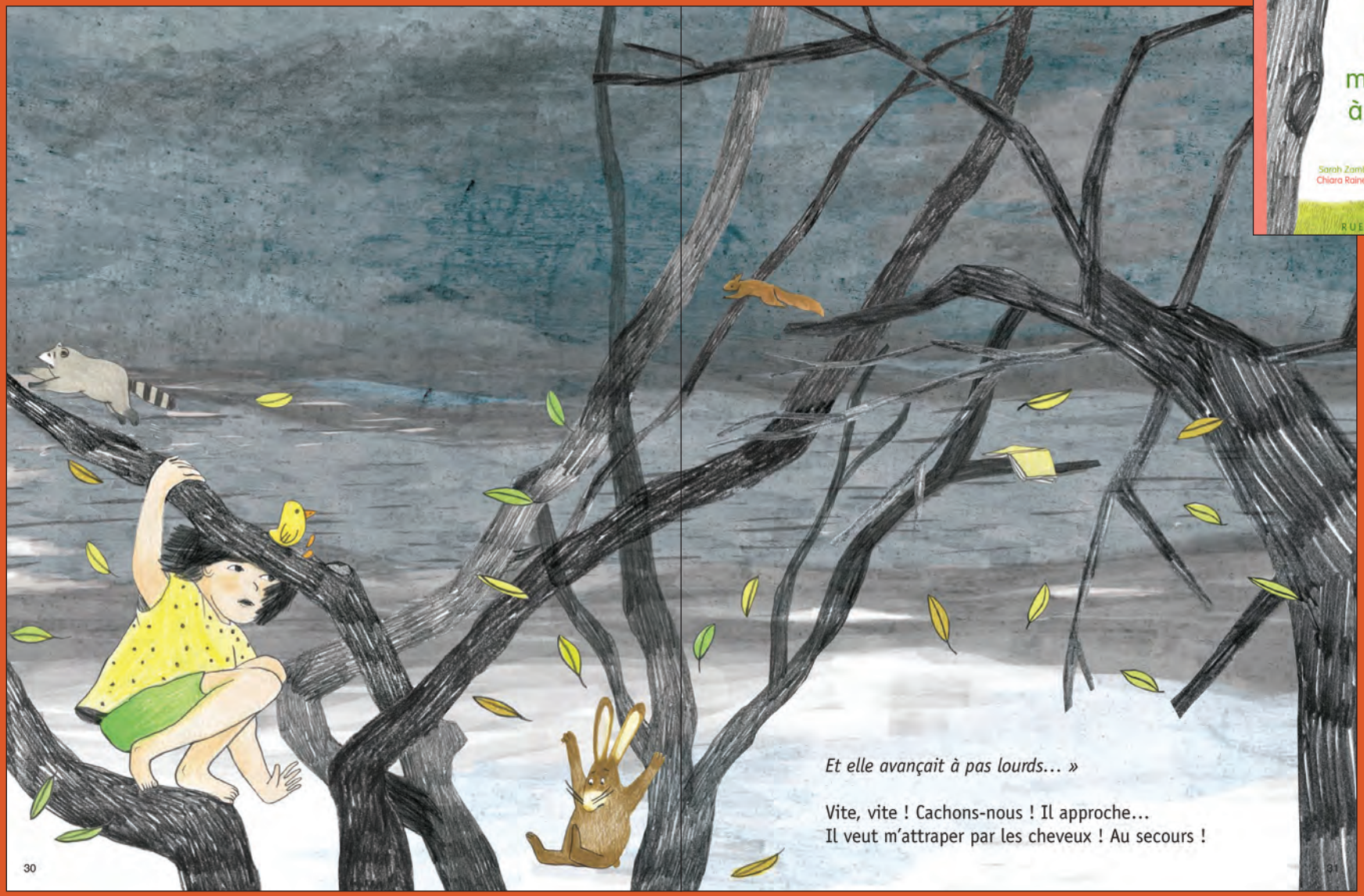
My Very Own Home!

The joys of a childhood surrounded by nature – playing, dreaming, conversing with plants and animals. . .

RUE DU MONDE

At last, a story without parents!

My Very Own Home!



Then sometimes, a great shudder. . . a figment of the imagination? Or inside this magical house?

RUE DU MONDE

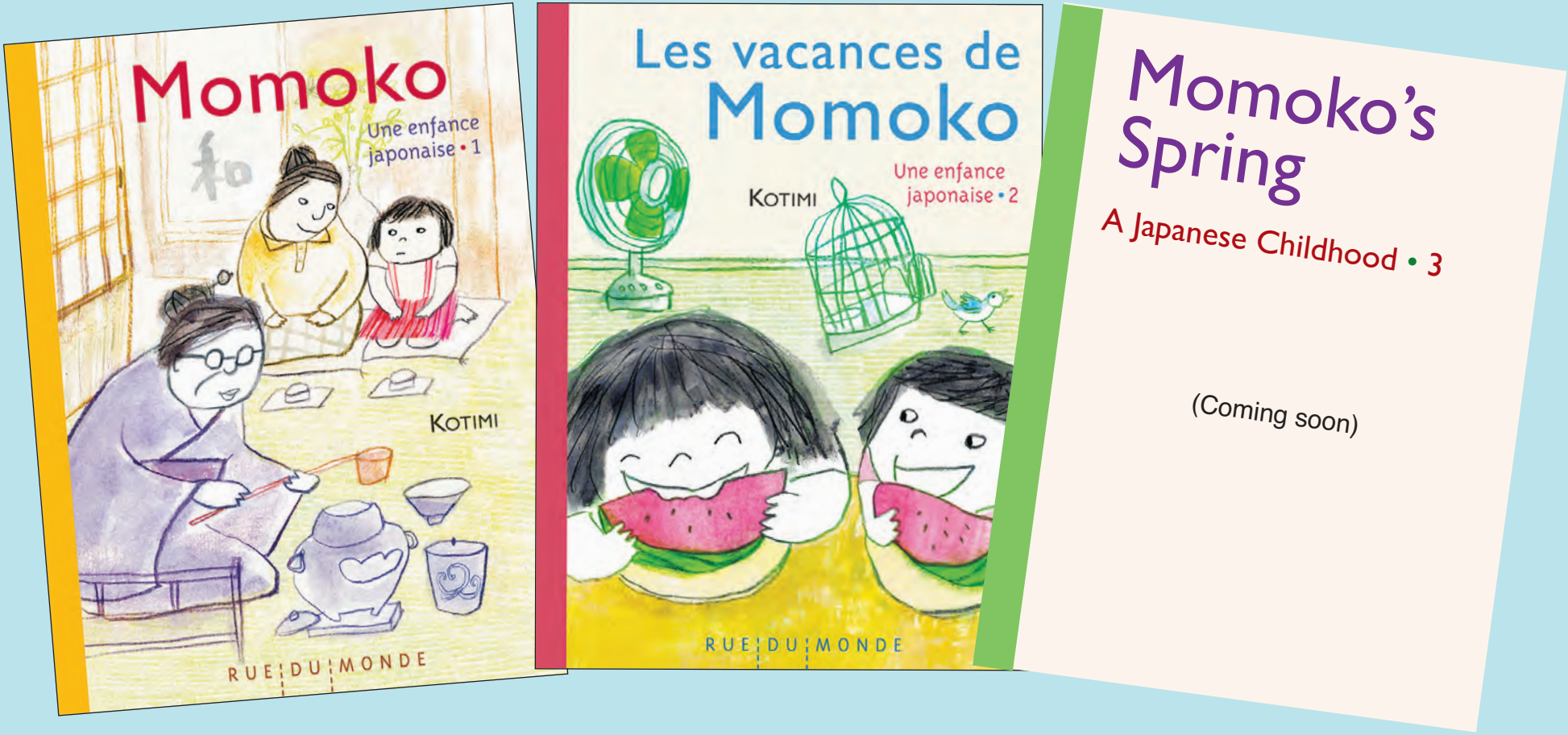
At last, a story without parents!

My Very Own Home!

Engaging, colourful illustrations, with only the trees in black and white.

RUE DU MONDE

Momoko launched as a series



And, in spring 2023, a 3rd Momoko title!

Momoko's Spring

(Coming soon)

- **Hanami celebrations**

Momoko learns to make rice balls for Hanami, the traditional picnic under the cherry blossoms. This is an opportunity for Momoko to meet up with her cousin Yoshimi from the island of Shikoku.

- **School blues**

Momoko is in a different class this year. She is disappointed to be separated from her friends, Midori and Ken. And then there's a new teacher. . . Not an easy start to the term.

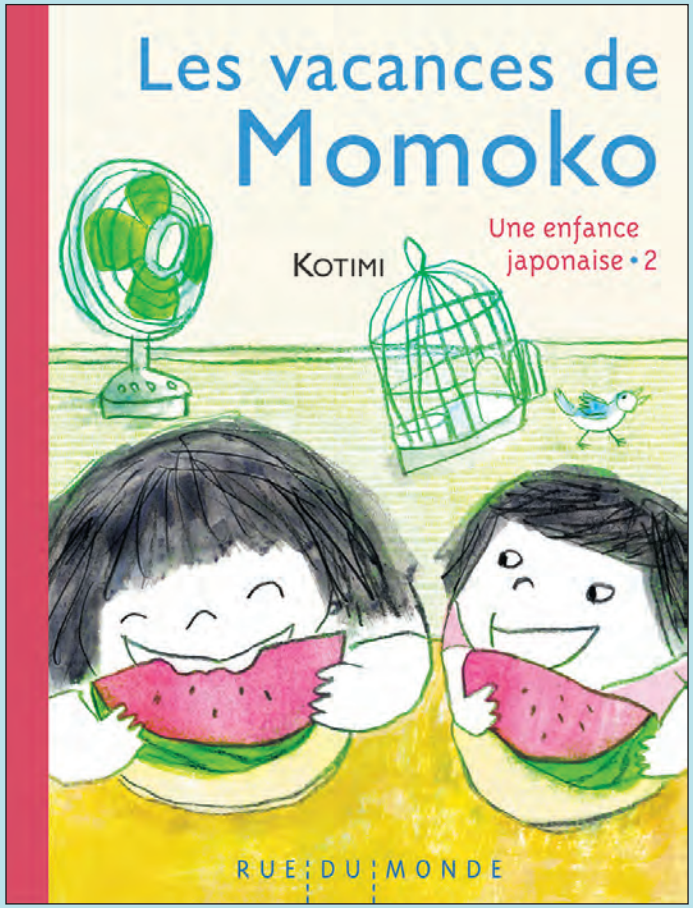
- **My sister's care centre**

Momoko's little sister Miyuki is 6 years old, but she can't go to school because she has special needs. Momoko and her mother take Miyuki to a care centre, different from her own school, but in many ways very similar.

- **Koinobori**

May 5th is "Tango no sekku", a festival celebrating children, especially boys, linked to samurai culture. Momoko, impressed by her friend Ken's Koinobori – carp-shaped windsocks –, makes her own.

A 2nd volume to expand the series



Age 6+, 112 pages, 17 x 22.5 cm

Momoko's Holiday

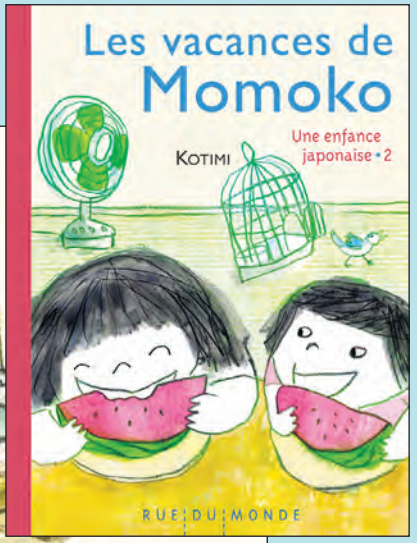
A Japanese Childhood .2

Kotimi

- Momoko is back! After the initial book in this series introducing the little girl and her younger sister Minako, **this new title features Momoko's adventures during the much-too-short school holidays.**
- She's forced to go to the swimming pool with her school, but she prefers the public baths where there's a huge mural painting depicting Mount Fuji. . .
- **The four stories in this second volume give us a deeper insight into Japan**, as experienced by the author-illustrator Kotimi during her own childhood in Tokyo.

Momoko is back!

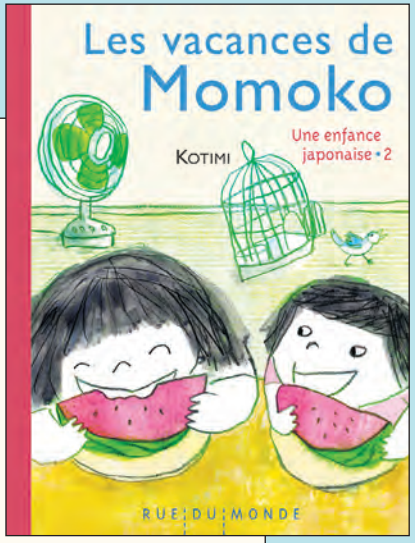
Momoko's Holiday A Japanese Childhood .2

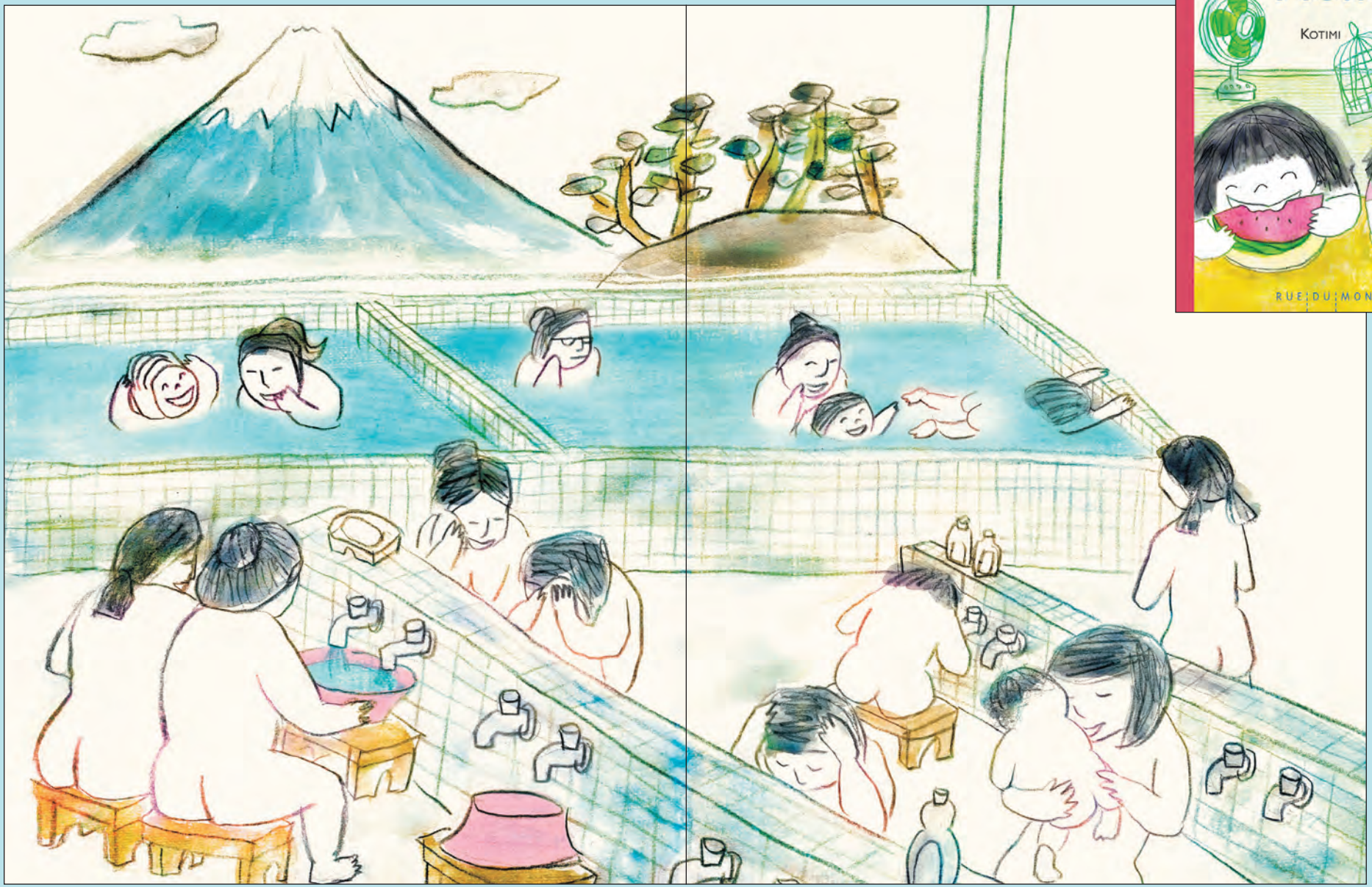


Several short stories in a single volume and an easy read for beginners,
the series "A Japanese childhood" promises countless delightful discoveries and happy reading!

RUE DU MONDE

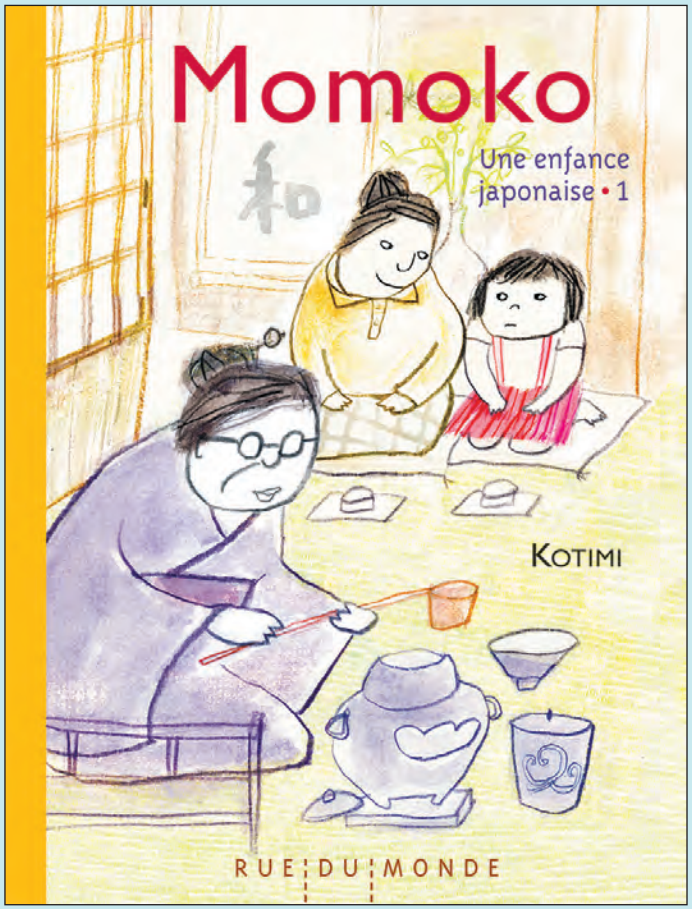
Momoko's Holiday A Japanese Childhood .2





The character of Momoko is rooted in her family and in her environment,
but she always has a slightly quirky, sharp take on family customs and Japanese traditions.

Discover Japan through eight amusing and true short stories told by a little girl



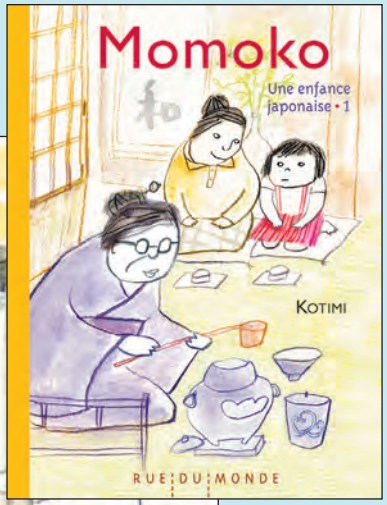
Age 6+, 168 pages, 17 x 22.5 cm

Momoko A Japanese Childhood .1

Kotimi

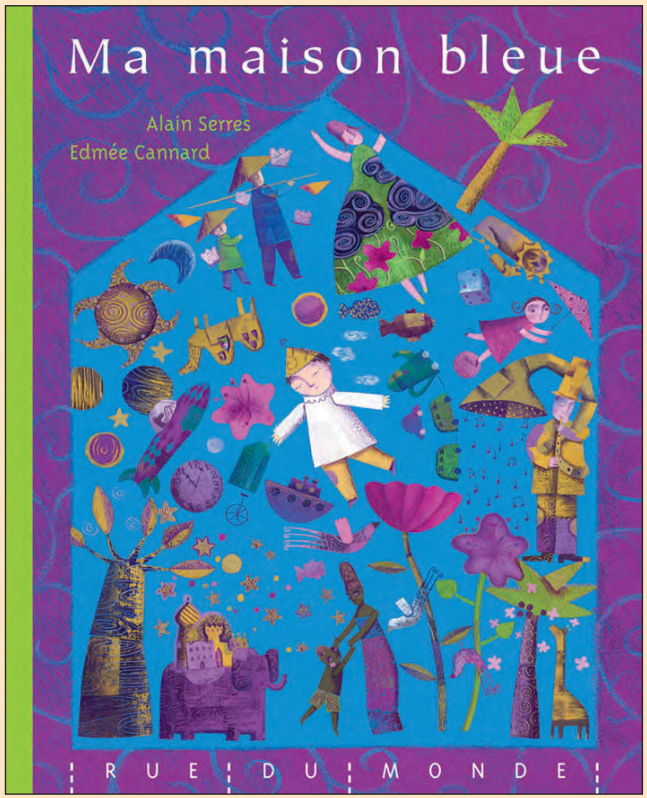
- The illustrator Kotimi is Japanese. She grew up in Tokyo in the 1960s and now lives in Paris.
- In this collection she brings us **eight fresh, true stories based on her happy childhood** in an ordinary family.
- **In this unique, 168-page picture book** she tells us about the street games she played, **the father she barely knew** because he worked such long hours, the chickenpox that stopped her from **starting school on time**, the tea ceremony at her grandmother's house and **her disabled sister** who's sometimes annoying, but always loveable.
- Young readers will enjoy discovering **a different culture** and experiencing a different childhood, and they'll be fascinated by the goldfish-seller's stall!

Momoko A Japanese Childhood .1



Discover a side of Japan that's not talked about in history or geography lessons, through these charming little true stories about Japanese children.

A picture book contrasting the vastness of the universe with the inner world of the child.



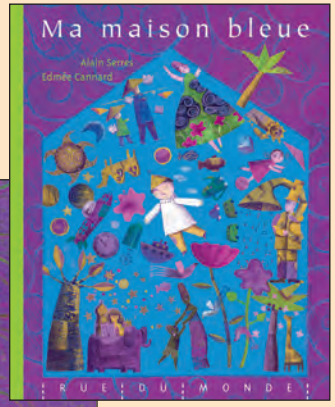
Age 5+, 40 pages, 23.5 x 30 cm
Rights sold: Spanish (World), Portuguese (Brazil)

My Blue Home

Alain Serres and Edmée Cannard

- A **little earthling's magical journey around the universe.**
- **Zooming in from the farthest reaches of the galaxy to a small planet,** the narrator identifies continents bursting with life, then his own country, his city, his home and finally his bedroom, which is also blue.
- This imaginative odyssey ends up inside the child's own heart, which **contains everything he loves:** his family, humanity, the whole world . . . and the starry universe of course.
- Edmée Cannard's fascinating illustrations burst out in two quadriptychs, **giant life frescoes.**

My Blue Home

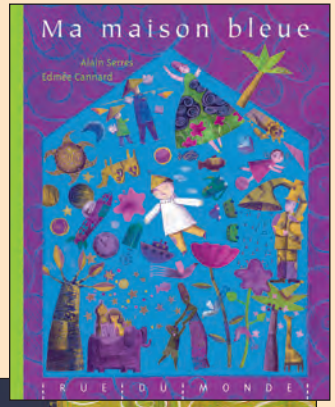


An ideal opportunity to talk to children about the connections between living things, between the great human family and the natural world.

My Blue Home

A gorgeous gift for children aged 5+ years and for readers of all ages.

My Blue Home



With occasional surprises: flaps that open up

This epic journey challenges each young reader to think about their unique place in this immense "blue home".

RUE DU MONDE

2/3

All aboard to change the world!

If all the world’s children. . . were to recognise themselves in this kaleidoscope book. . .

Age 5+, 40 pages
25.5 x 25.5 cm

If All the World’s Books...

Alain Serres and Aurélia Fronty

• If all the drops of water joined hands. . . then the palm trees, children and hummingbirds would never be thirsty again. . . if all the houses joined doormats, if all the witches joined brooms, if all the world’s streets, if all the tubes of paint. . . **a whimsical way of sharing our desires for a better world.**

• **Amusing or moving sequences illustrated by Aurélia Fronty,** one of Rue du Monde’s major contributors, who illustrated *J’ai le droit d’être un enfant* (I have the right to be a child), translated into 15 languages.

• **A book that will bring a smile to the face of all dreamers** and encourage them to start their own list of ‘ifs’ to make the planet a happier place.

If All the World's Books…

Si tous les tubes de peinturlure
éclataient de rire…

Si tous les arbres fruitiers
avaient du cœur…

Si toutes les mamans
avaient le temps…

Et si tous les enfants
continuaient cette histoire…

32

33

If all the languages of all the peoples of the world were to say the word. . .

If All the World's Books…

… Et, ce matin-là, toutes les filles
et tous les garçons seraient légers
comme des oiseaux.
Ils iraient à l'école tout là-haut,
des plumes plein les cheveux,
pour apprendre l'astronomie,
l'égalité et la poésie,
si toutes les ailes se donnaient le ciel.

12

13

A book that's all fun but touches on essential issues

You are connected to the planet and to thousands of people through what you eat!

By the same illustrator as *Little Fisherman, Big Appetite!*

Age 4+, 40 pages, 25.5 x 25.5 cm

Bread, Butter and Chocolate

Alain Serres and Suzy Vergez

- It's the middle of summer and Margaux thinks she's alone in her city, but through her snack of bread, butter and chocolate, **she discovers that lots of people have in fact been taking care of her!**
- With her magic microscope she sees them going about their work: **thousands of humans sowing, baking, transporting and packing!** There is even a schoolteacher who educates all these people!
- Margaux **decides to thank them all by dividing her snack** into thousands of mini pieces of bread, butter and chocolate.
- The next day, everyone comes to get their little gift! Unless the birds were a little peckish. . . This is **Alain Serres' first book, written exactly 40 years ago.**
- This third edition features brand-new illustrations, **to encourage today's children** to think about our relationship with others.

Bread, Butter and Chocolate

**Margaux is a little girl who watches, thinks and makes fabulous calculations.
She doesn't want to forget anyone in her projects, not even her parents.**

Bread, Butter and Chocolate

After *Little Fisherman, Big Appetite*, this is Suzy Vergez's second book to be published by Rue du monde, with her hallmark wacky prints and warm colours.

Bread, Butter and Chocolate

Elle coupe son goûter en 2 et compte : 1, 2.
Puis chaque morceau en 2 : 1, 2, 3, 4 !
Puis chaque morceau en 2 : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 !

Puis chacun des 8 morceaux en 2, et chaque petit morceau encore en 2 et chaque mini petit morceau encore en 2...

Jusque tard le soir, elle coupe et recoupe son goûter pour en faire des milliers de minuscules portions composées d'une miette de pain, d'une goutte de beurre et d'un éclat de chocolat.

Les moineaux viennent l'applaudir de leurs ailes.
Ils sont de plus en plus nombreux : 9, 31, 42.
Margaux admire un instant l'immense tableau de toutes ces parts parfaitement alignées.
Elle reprend sa respiration et clame très fort ...

Think hard, young reader, surely your parents also have something to do with making bread, butter and chocolate. Oh yes, they do!

A refreshing reminder that the sea isn't an endless source of food!

Age 4+, 48 pages
19 x 27 cm
Rights sold: Farsi and Korean

Little Fisherman, Big Appetite

Suzy Vergez

• A little fisherman living on an island **used to catch one fish** for the whole family to share but as time passed his appetite got bigger. . .

• So he made larger and larger nets to bring in **a bigger catch**, then he built **a fish processing plant to help his business grow. . .**

• And soon the **gulls were complaining that there wasn't anything left for them to eat!** And the crabs were panicking: the seabed was becoming a desert!

• The little fisherman has to leave his island to fish elsewhere. There he meets **a fishing community who treat the sea with infinite care**, tending it like their garden.

• These new friends give him a few seaweed plants and a couple of fish **to bring life back to the seabed** around his island. . .

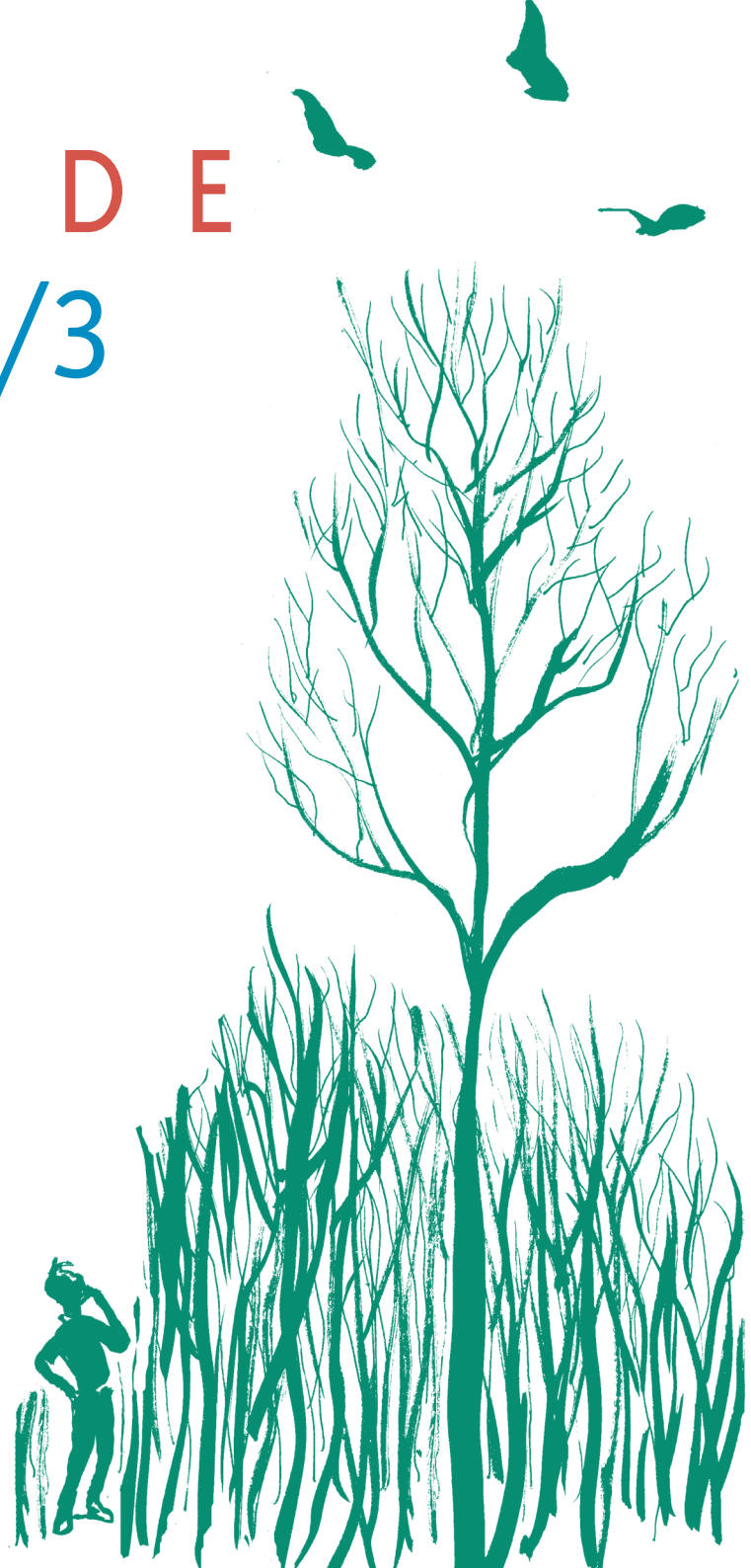
Little Fisherman, Big Appetite

Suzy Vergez's original, appealing illustrations make this a sensitive, thoughtful picture book.

RUE DU MONDE

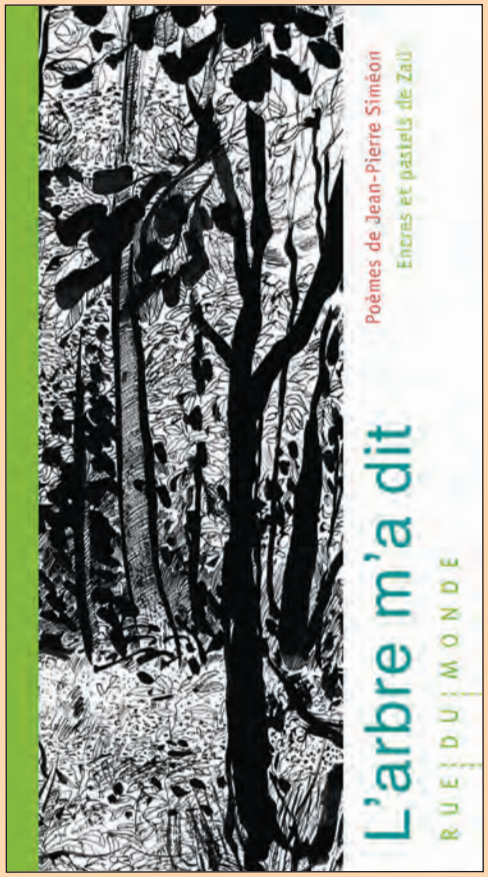
3/3

Words for a kinder world



Trees help us to think. . .

A wonderful celebration of trees in every shape and form



Age 7+ and for all, 40 pages
14 x 25.5 cm

The Tree Told Me

Jean-Pierre Siméon and Zaü

• **A compendium of some 40 short pieces** on the theme of our relationship to trees by the famous poet Jean-Pierre Siméon, published here for the first time.

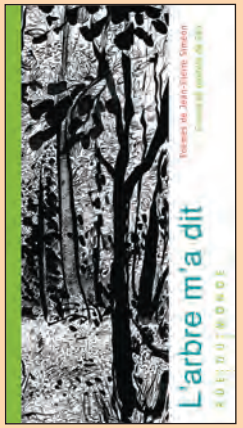
The Tree Told Me / From the sun's rays / I give shade in the summer.

• Texts illustrated by **15 two-colour ink drawings by Zaü;** a walk through the woods interspersed with **3 chalk pastel colour spreads.**

The Tree Told Me I was born by chance /
but the earth / the birds and human dreams /
needed me.

• An intense, luminous book that will **appeal to children** but also to **adults who love the forest** and words. . .

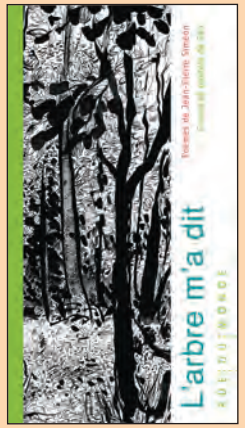
The Tree Told Me



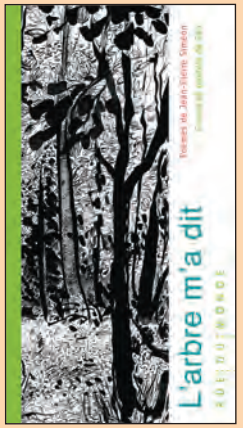
Simple, succinct language, accessible to all, expressing profound thoughts and emotions.

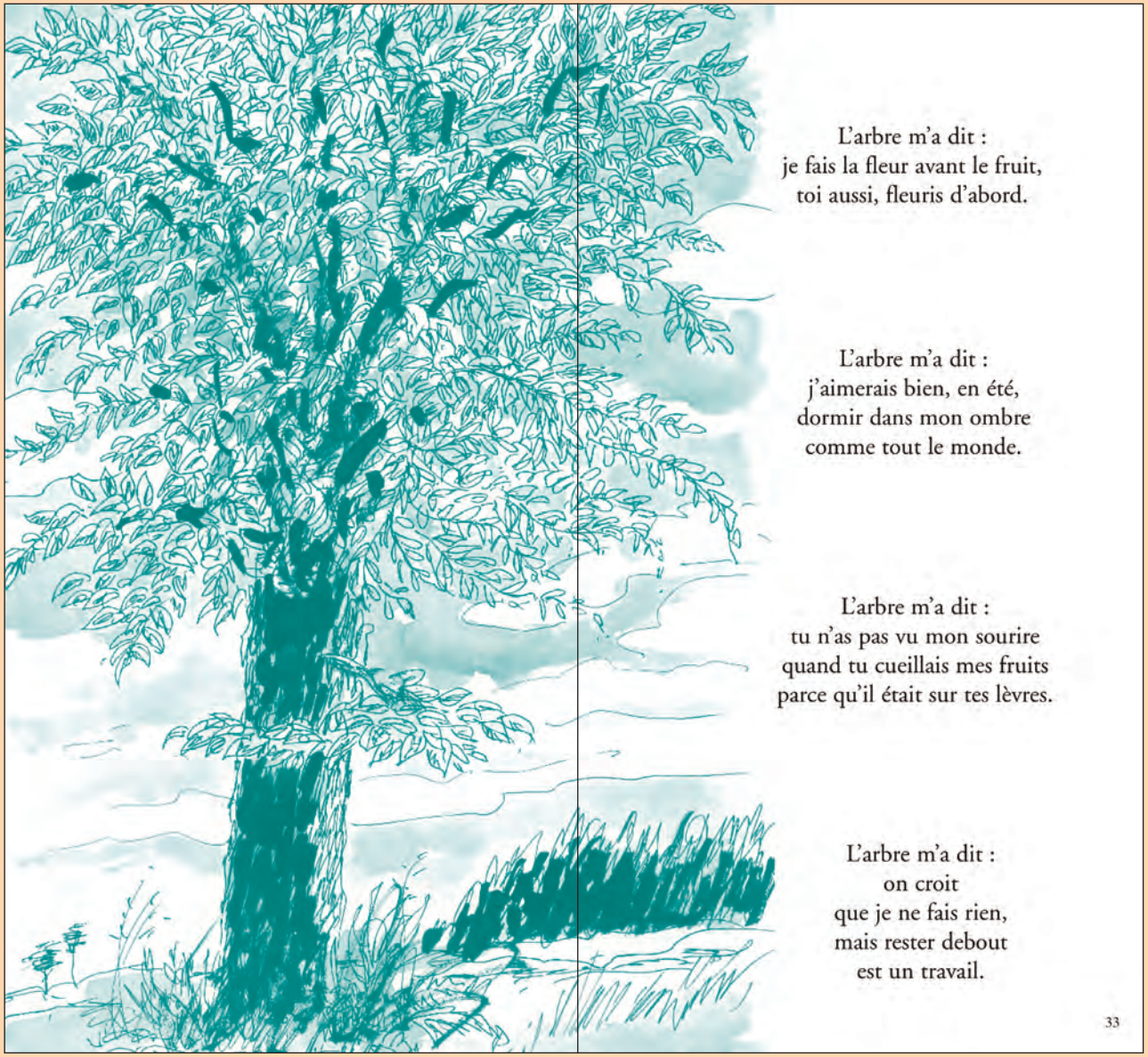
The Tree Told Me

One of Zaü's 3 chalk pastel spreads.



The Tree Told Me





L'arbre m'a dit :
je fais la fleur avant le fruit,
toi aussi, fleuris d'abord.

L'arbre m'a dit :
j'aimerais bien, en été,
dormir dans mon ombre
comme tout le monde.

L'arbre m'a dit :
tu n'as pas vu mon sourire
quand tu cueillais mes fruits
parce qu'il était sur tes lèvres.

L'arbre m'a dit :
on croit
que je ne fais rien,
mais rester debout
est un travail.

33

**Tree lovers will buy this book for each other, and for all their loved ones. . .
and children will enjoy writing about what the tree says to them too.**

The first visual poem for toddlers!

18 months+
40 pages, 16 x 23 cm

My First Poem

Alain Serres

- **A poem for toddlers, playing on the rhythm of nights and days**, on black and white, and the colours that emerge at dawn: a large sun to grab hold of.
- **Clever visuals bring the book alive:** night's curtains open gradually, a timid sun breaks through and grows to fill the sky, everything comes to life, and then, at the end of the day, when the curtains close, all the colours go back to sleep.
- Tomorrow, the child reader will create, with their hands, their first multicoloured poem.

My First Poem

Au creux de la nuit, germe alors

la plus rassurante des lumières.

A rhythmic poem. . .

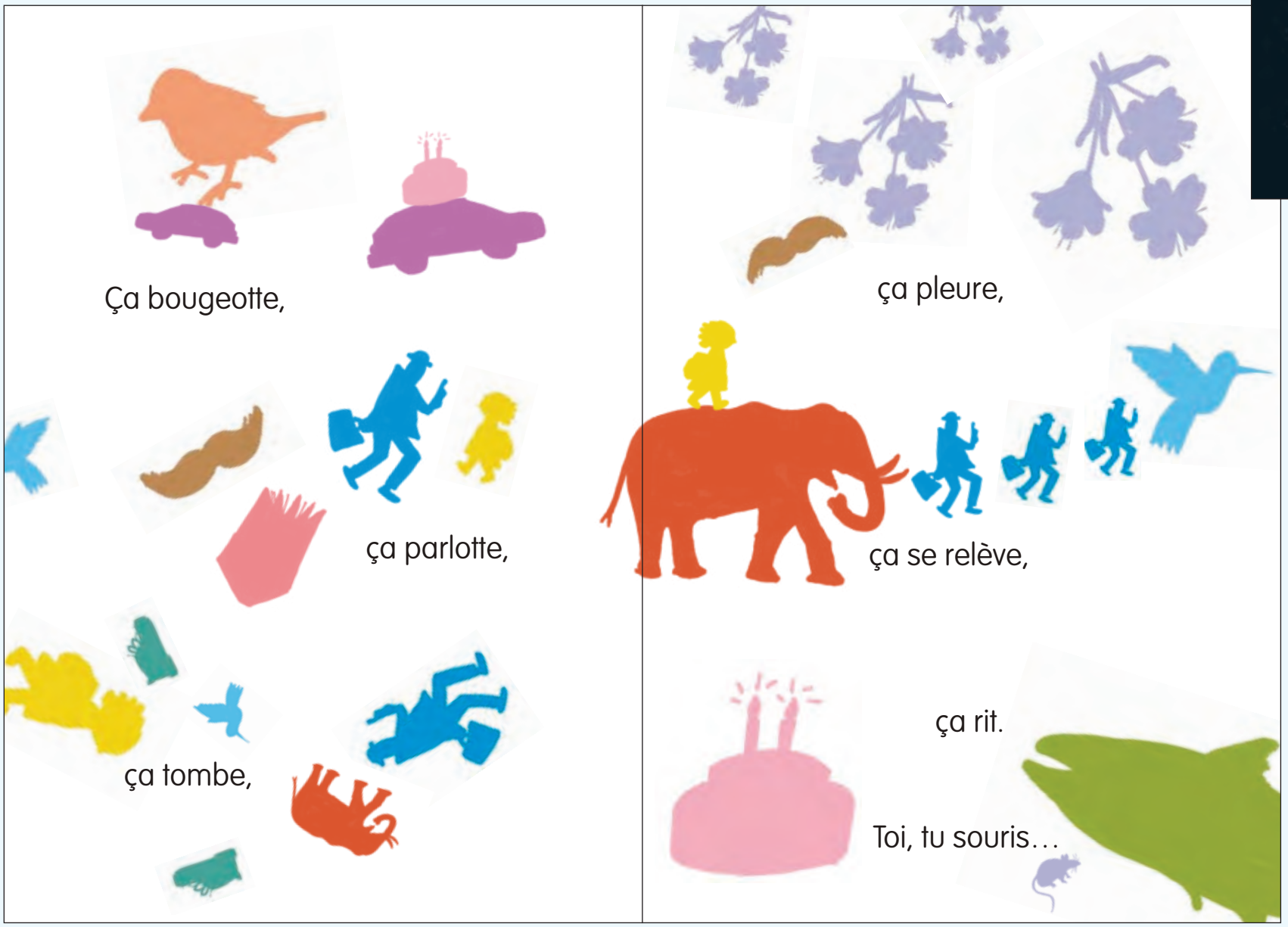
My First Poem

Elle pousse comme une jeune | plante pressée de sortir de terre.

For learning about how the days follow on from one another, and also about the joy of language.

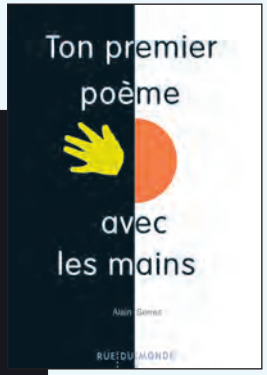
A rhythmic poem. . .

My First Poem



A book with strong flat tints to chase away the night!

My First Poem



Ça respire très lentement, ça pense, et la lumière se calme.

Gradually, night falls, and the colours fade. . .

A rhythmic poem. . .

My First Poem

en faisant | danser tes mains,

tu dessineras | le tien.

Then, to round off, hands draw a poem around the sun!

A magical dream that many children, young and old, have harboured since February 24th, 2022!

Age 6+ and for everyone
48 pages, 19.5 x 16.5 cm

How to Make Peace?

Francis Combes and Bruno Heitz

• **A playful anti-war poem** that halts the cannon fire . . . while encouraging children to erect monuments to life in village squares!

• The aim is to catch a sleeping tank and, in the children's hands, the scrap metal easily becomes chewing gum. . . Then it's so simple to tie a knot in the cannon!

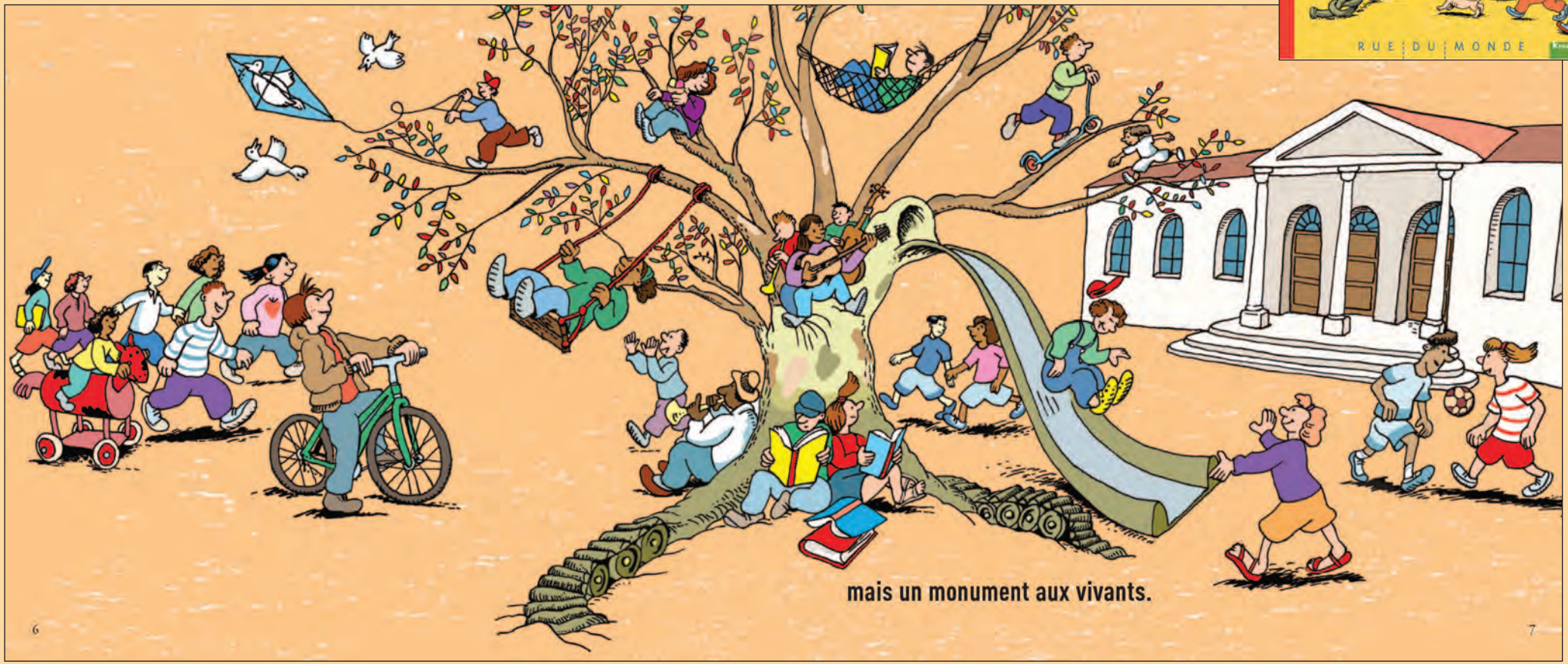
• **The text is followed by its translation into 24 languages:** English, Spanish, German, Russian, Ukrainian, Portuguese, Arabic. . . **and even that universal language invented at the end of the 19th century: Esperanto.**

• On these multilingual pages, Bruno Heitz has old lead soldiers waltzing around in the hands of children, with a banner proclaiming: **"Universal disarmament of the Earth and the stars".**

How to Make Peace?

In the face of the unspeakable horror of war, it is good for children to express the sweet utopia of universal peace! Simply and joyfully.

How to Make Peace?



A positive education for peace with this monument to life made by the children from a tank!

How to Make Peace?

Traduit en allemand par Michael Augustin

Wie schafft man Frieden?

Um Frieden zu schaffen,
greifst du dir auf dem Kasernenhof
einen kleinen Panzer,
der noch nicht richtig wach ist.

Du setzt ihn auf deinen Schoß
und streichelst ihn,
bis er wieder ganz fest schläft.

Sobald das der Fall ist,
nimmst du sein Kanonenrohr
und verdrehst es wie eine Nase
aus Kaugummi
oder Knete
und machst einen Doppelknoten rein.

Dann
stellst du ihn auf den Dorfplatz
aber nicht
als Denkmal für die Toten,
sondern als Denkmal für die Lebenden.

Wiederhole diesen Vorgang so oft du kannst.

28

Как установить мир?

par une professeure d'Université russe

Для установления мира
возьми небольшой танк
пока он еще спит
во дворе казармы.

Возьми его к себе на колени
и погладить его
чтоб он точно снова крепко заснул.

Тогда
хватай его за пушку
и скрути ему нос
сплющи как жвачку,
как пластилин,
завяжи двойным узлом.

Потом
поставь его на деревенской площади
не как
памятник погибшим
но как памятник людям живым.

Повторяй эти действия
как можно чаще.

The joy of saying it in 24 languages underlines our shared desire for one peace-loving planet.

By the same illustrator as this picture book translated into many languages

FOREIGN RIGHTS CONTACTS:

Hannele Legras

Émilie Boujon

Hannele & Associates

info@hanneleandassociates.fr

www.hanneleandassociates.fr

hanneleandassociates

hannele & associates

RUE DU MONDE Publishing

5 rue de Port-Royal

78960 Voisins-le-Bretonneux

France

+ 33 (0)1 30 48 08 38

ruedumonde@orange.fr

www.ruedumonde.fr

editionsruedumonde

RUE DU MONDE